



MAGNIFICA COMUNITA' DEGLI ALTIPIANI CIMBRI TOALKAMÒU VON ZIMBARN HOACHEBENEN

PROVA B2 – B –

ÜBARSÉTZ IN DI ZIMBARZUNG BAZTA IZ GESCRIBET DA UNTAR.

Accadde una volta che tre sorelline restarono sole: i genitori erano morti e morendo avevano lasciato anche molti debiti da pagare. Non passò molto tempo che i creditori pretesero di essere pagati. Le poverette però non avevano denaro, avevano solo un po' di roba e la casetta dove abitavano: tutto esse consegnarono ai creditori e poi dissero: “che cosa faremo noi ora senza casa?” “Non dobbiamo aver paura – rispose la sorella maggiore – perché il buon Dio ci aiuterà. Intanto andiamo via dal paese e cerchiamo un luogo dove abitare”. Detto questo partirono. Quando giunse la notte arrivarono in un bosco. Là si perdettero e non seppero più in quale direzione andare. Allora dissero “Bene, restiamo qua e ci costruiamo una casetta!” Radunarono dei rami e si fecero una casa. Poi si tagliarono i capelli, ne fecero tre grosse trecce e con queste coprirono la casetta. La sorella maggiore entrò per vedere se era grande abbastanza per tutte tre, ma quando fu dentro, chiuse la porticina e non lasciò più entrare le altre.

Queste due si rimisero allora in cammino e, piangendo, s'inoltrarono nel bosco. Dopo un po' incontrarono un uomo con un carico di tavole. L'uomo volle sapere perché piangevano, ed esse raccontarono l'accaduto. “Ebbene -fece l'uomo- non temete: per una farò io la casetta e per l'altra provvederà il buon Dio”. L'uomo cominciò subito a costruirla e alla fine la coprì di tavole. Poi la seconda sorella entrò e chiuse la porticina.